



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores**

**Durand, Francisco C.**

**Lisboa, 1786**

Separação.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

DA PREPOSIÇÃO. 273

Depois.	<i>Après.</i>	aprè.
Entre.	<i>Entre.</i>	ãmtrè.
Durante.	<i>Pendant.</i>	pamdám.
Desde.	<i>Depuis.</i>	depui.

UNIAO.

Trabalhai, em quanto fois moço.	<i>Travaillez pendant que vous êtes jeune.</i>	travalhé pamdám ke vu-zête jeúne.
Em quanto.	<i>Pendant.</i>	pamdám.
Com.	<i>Avec.</i>	avè.
Durante.	<i>Durant.</i>	durám.
Além de.	<i>Outre.</i>	útre.

SEPARAÇÃO.

Toda a familia foi ao campo, excepto eu.	<i>Toute la famille a été à la campagne, excepté moi.</i>	túte la famílhe a été a la campánhe, êkcèpté, u órmí.
Excepto.	<i>Excepté, ou hormis.</i>	sam.
Sem.	<i>Sans.</i>	ór.
Fóra.	<i>Hors.</i>	

OPPOSIÇÃO.

A pezar de todos os meus parentes conseguirei os meus designios.	<i>Malgré tous mes parents j'en viendrai à bout.</i>	Malgré tu mé parám jam viéndré a bú.
A pezar.	<i>Malgré.</i>	malgré.
Contra.	<i>Contre.</i>	cómtrè.
Naó obstante.	<i>Nonobstant.</i>	nónóbstám.

DESIGNIO.

Devemos ser caritativos para com os pobres.	<i>Il faut être charitable envers les pauvres.</i>	i-fô-têtre xarítá-ble amvèr lè pó-vre.
Para com.	<i>Envers.</i>	amver.
Tocante.	<i>Touchant.</i>	tuxám.
Para.	<i>Pour.</i>	pur.

ESPECIFICAÇÃO.

He necessario cui-	<i>Il faut travail-</i>	i só travalhé á dar
--------------------	-------------------------	---------------------